

使用手册

IH 电饭煲

型号：RZ-GHE18Y（1.8升）

家用型号

目录

使用前

- 重要安全措施 2
- 零件、配件、控制面板、
显示屏 4
- 当前时间设定方法 5

煮饭之前

- 准备（蒸煮可口米饭的提示） 6
- 煮饭方法 8
（精白米、香米、日本米、糙米、
紫莓香米、配制米、糯米）
- 预约时间设定方法 10
（设定完成时间）
- 米饭保温的方法 11
（米饭保温和保持美味的提示）

烹煮食物

- 手动慢煮的方法 12
- 手动烤蛋糕的方法 13
- 手动释放蒸汽的方法
（糯米及其它米种） 14

清洁与保养

- 清洁 15
（蒸发盖/饭勺/饭勺固定座/量杯/
内锅盖/进气口/排气口/内锅/密封圈/
内盖/温度传感器）
- 消除异味的方法 16

故障与解决方法

- 以下故障处理的方法 17~ 19
（煮饭/再加热/预约时间/声音/液晶显示屏
/使用时断电等相关问题）

烹饪书

- 虾酱米饭 20
- 洋葱焖鸡 20
- 蒸雪鱼 21
- 五蔬菜粥 21
- 奶油蛋糕 22
- 杂粮包 22
- 红烩牛肉 23
- 养生米粥 23

规格

规格

24



型号：RZ-GHE18Y

让我们一起做美味可口的饭吧！

2.3毫米厚的铁锅

HITACHI IH 电饭煲

感谢您选择日立 IH 电饭煲。在使用本产品之前，
请仔细阅读本使用手册，并保留此手册，以便日后
参考。本手册将详细介绍RZ-GHE18Y电饭煲。

请阅读的“重要安全措施”，了解本产品的正确操作方法。

→ 第2至3页

重要安全措施

本产品仅限于家用，切勿在工业生产中使用。

遵照本手册中下列标志的指示，有助于将对人身的伤害以及对财务的损害降到最低。
请完全了解这些指示内容，然后再阅读主要内容。

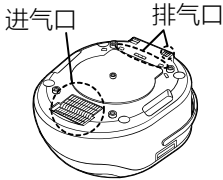
■ 注意事项列表

如果误操作本产品，可能会发生危险和损坏，并按以下符号和信息分类。

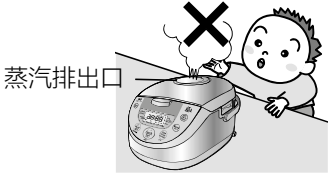
 警告：	该符号表示可能会出现“导致死亡或严重人身伤害”的危险。	 注意：	该符号表示当用户不遵照指示以及误操作本产品时，可能会引起“人身伤害或财产损坏”。
标志范例			
	该标志表示“警告或注意”。		该标志表示“禁止”。
	该标志表示需要遵守的“建议”事项。		

警告

为了防止发生触电、明火、以及火灾事故：

 ● 使用本产品时，应该配用220伏、15安或更大功率的交流插头。 ● 务必将插头完全插入电源插座中。 ● 如果插头的插片或插片的安装面有灰尘，请擦掉。	 
 切勿修改产品 ● 除维修技术人员之外，切勿安排其他人拆卸或维修本产品。	 切勿弄湿本产品 ● 切勿将本产品弄湿，也不要将水泼洒到本产品上。 ● 切勿将本产品放在有水的地方附近。 ● 切勿将该电器浸湿或将水放入本产品的零件中。这可能会导致触电或短路事故。
 手潮湿时切勿使用本产品 ● 切勿使用湿手拔插电源插头。	
 ● 当电源线或插头损坏时，或者当电源插座松动时，切勿操作本产品。 ● 切勿损坏、修改、强制弯曲、拉伸、扭曲、捆束电源线，切勿将电源线放在高温位置/零件附近，切勿挤压电源线或在电源线上放置重物。 ● 切勿将针和电线之类的金属物体或其他异物插入通风孔或空隙中。 ● 该电器不适合体能差、敏感度弱或智力低下，或者缺乏使用经验和对该电器不了解的人士（包括小孩）使用，除非已有负责安全的人员监管他们或者告知他们该电器的使用方法。 ● 应对小孩进行监管，确保他们不会玩弄该电器。	
 ● 使用之后，对该电器进行正常清洁。 ● 如果出现任何异常情况或本产品出错，应立即停止使用本产品。 • 电源线或电源插头过热。 • 当电源线弯曲时，电流出现断续现象。 • 温度过高或出现烧焦味。 • 当接触电饭煲时，有触电感。 • 电流没有自动切断。 • 马达停止工作、转动缓慢或不正常转动。 • 当本产品在使用期间出现异常噪音。 • 漏水 • 异常噪音或其他异常行为。	

为了防止灼伤事故：

 为了防止灼伤： ● 切勿将手或脸靠近蒸汽排出口。 ● 在煮饭的过程中可能会释放出热蒸汽，请将电饭煲放置在小孩够不着的位置。 ● 当煮饭时，切勿打开电饭煲盖子、晃动或移动电饭煲。	
 在煮饭过程中，食物或液体可能会从顶盖上溢出来，并可能意外打开，会灼伤皮肤。 ● 是用手压住中心点，将盖子关紧，直至听到“咔哒”声时为止。 ● 切勿蒸煮本手册中和烹调手册中没有记载的大米或食物。	



注意

切勿在以下列出的地方使用电饭煲



- 使用本产品时，切勿靠近水或火（可能会导致触电或漏电或引起火灾）。
- 切勿将电饭煲放置在不稳定的表面或易燃表面上（可能会引起火灾）。
- 切勿将本产品放置在会覆盖进气口、排气口的位置上或铝箔纸上（可能会导致过热或灼伤皮肤）。
- 如果将本产品厨房中靠墙、家具或架子放置，确保释放的蒸汽不会积累（蒸汽产生的露水可能会导致墙壁或家具脱色或变形）。
- 切勿将本产品放置在盖子无法完全打开的位置（接触加热板或掉落的露水可能会灼伤皮肤）。

电源插头使用方法



拔下电源插头



- 当不使用时，拔下电源插头（当绝缘效果下降时，可能会引起火灾、皮肤灼伤、触电、漏电或人身伤害）。
- 将电源线拔下来时，要拿住电源插头（拉拔电源线可能会损伤皮肤）。

为了防止灼伤



- 在煮饭之前，检查煮饭的方法是否正确。与其它煮饭模式相比，“米粥”模式需要的水更多，而且在煮饭的过程中，可能会释放出高温蒸汽，因此用户必须小心防患。
- 清洁本产品前，需先等其冷却（接触任何高温部分，都有可能灼伤）。
- 在内盖冷却之前，切勿打开内盖。
- 将盖子完全打开，然后盛上米饭（高温露水可能会溅射到皮肤上）。



切勿碰触

- 在使用电饭煲期间或者刚好煮完饭之后，切勿碰触内锅、内锅提手、内盖、蒸汽口之类的高温部件。

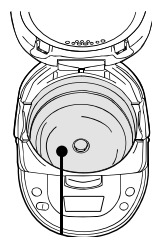


- 在搬动或移动电饭煲时，切勿碰触内锅。关上盖子，握住内锅提手（可能会导致受伤或灼伤）。
- 在搬动或移动电饭煲时，切勿碰触锁定按钮（如果不遵守此注意事项，可能会导致外盖打开）。
- 煮饭时，放低内锅提手（高温蒸汽可能会使提手过热）。

为了防止发生事故



- 切勿使用非本产品专用的其他内锅（如果不遵守此注意事项，可能会导致功能故障、过热或火灾）。
- 如果内锅中有小的金属物或铝箔片，切勿使用本产品（可能会导致过热或火灾）。



内锅



- 如果你在使用起搏器，在使用此电饭煲之前，请先咨询医生（本产品的功能可能会影响起搏器）。



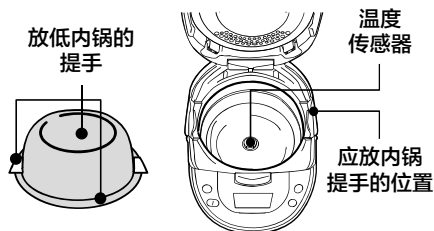
- 将本产品放置在远离磁敏感物品的地方（储存在信用卡磁条或类似物品中的数据可能会被损坏）。

使用之前

注意

- 当内锅中没有任何物品时，切勿使用本产品（可能会过热）。

- 如图所示，当内锅中有异物时，切勿使用本产品。须保持内锅干净（如果不遵守此注意事项，可能会导致故障和/或蒸煮不正确）。



- 切勿将内锅直接放在火上面，也不能将内锅放入微波炉中或电磁炉上加热（可能会使内锅变形和/或致使氟碳树脂涂层脱落）。

- 切勿在电饭煲上放置湿布（可能会导致脱色、变形或功能故障）。

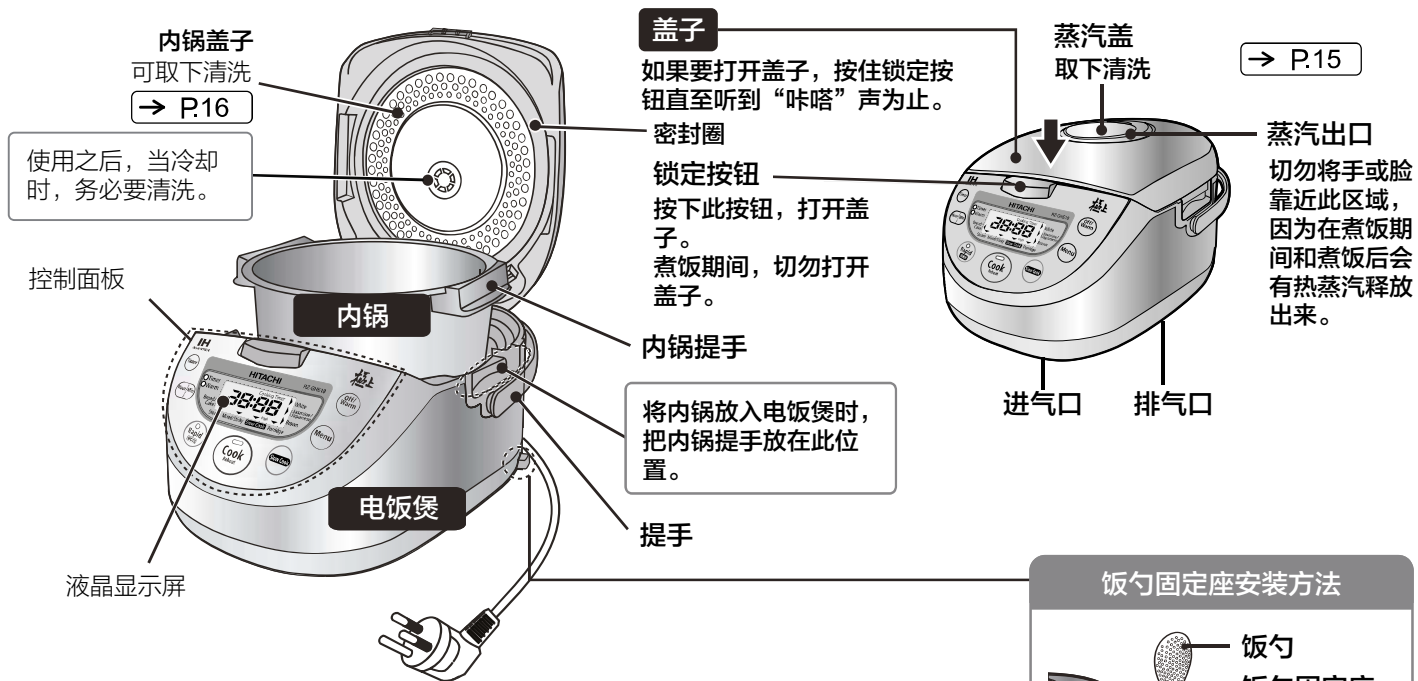


- 切勿在电视机、收音机、电话或无线电话旁边使用该电饭煲（会干扰显示屏或使显示屏失真）。

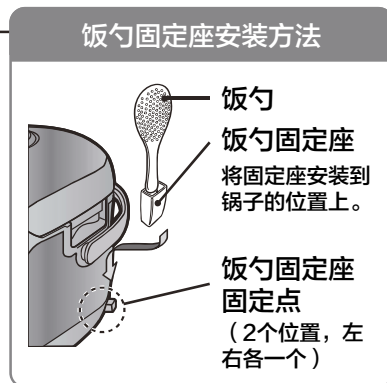
- 如果内锅掉落并摔破，请停止使用，并将此内锅带到经销商店进行检查和修理。

零件、配件、控制面板、显示屏

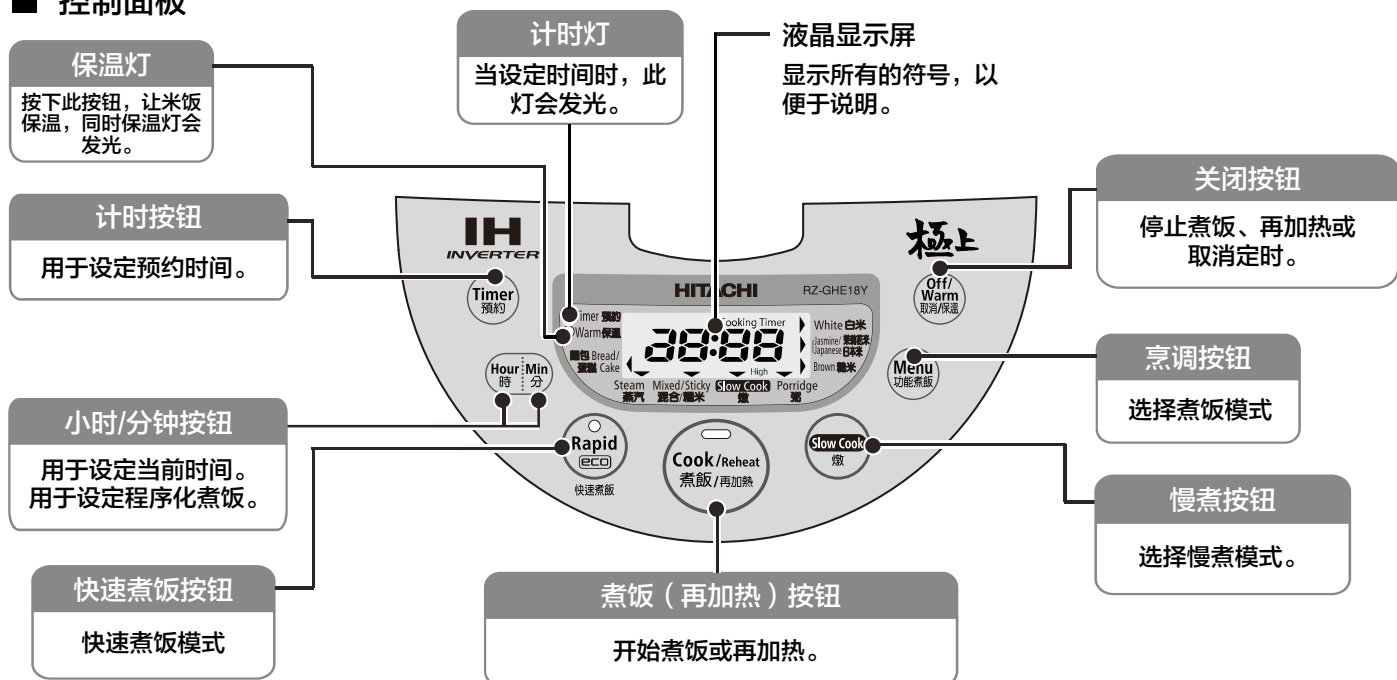
■ 机身



■ 配件



■ 控制面板



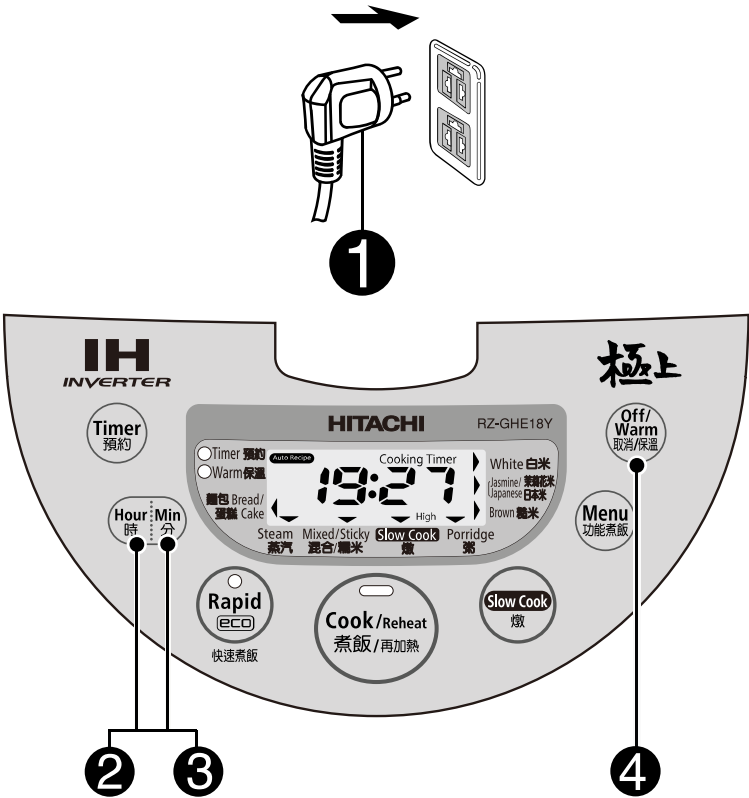
符号 ◯

发光时，“Cook (Reheat)”按钮为凸起的符号“○”，而不发光时，“○”则适合视力障碍人士

当前时间设定方法

- 时钟由内置电池供电（即使拔掉了电源插头）。
- 在使用产品第一个月期间，由于各种室温差异，时钟显示的时间可能会有约2分钟的差别。请按照以下方式进行调整：

例如：将时间从“19:27”调整为“20:30”（米的种类和煮饭模式仅用作举例说明）。



- 1

将电源插头插入电源插座。
- 2

按住 **Hour** 或 **Min** 按钮片刻，显示屏上显示的时间将会闪烁。
- 3

按下 **Hour** 或 **Min** 按钮，将时间设定为“20:30”。

● 当你每次按下此时，时间都会改变。

• **Hour**：增加1小时

• **Min**：增加1分钟

• 长按按钮，快速调整时间。

4

按下 **Off/Warm** 按钮，点亮显示屏。
- 19:27

White Jasmine/Japanese Brown

Steam Mixed/Sticky Slow Cook Porridge

● 米的种类和煮饭模式已设定，包括当前时间（关闭）。

闪亮

19:27

White Jasmine/Japanese Brown

Steam Mixed/Sticky Slow Cook Porridge

● 煮饭、保温、重新计时、以及再加热时，预约时间无法设定。

Hour Min

20:30

White Jasmine/Japanese Brown

Steam Mixed/Sticky Slow Cook Porridge

● 时钟为24小时制。半夜为0:00，中午为12:00。

灯亮

20:30

White Jasmine/Japanese Brown

Steam Mixed/Sticky Slow Cook Porridge

● 如果在60秒钟之后还没有按下“Off”按钮，预约时间会自动取消。
- 使用之前
- 5

煮饭前的准备工作（蒸煮可口米饭的一些提示）

1 量米

正确量取大米



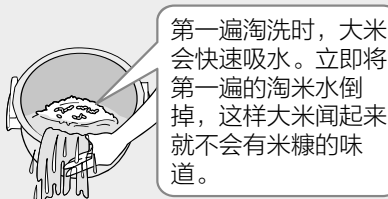
用指定的量杯量取大米。
量杯约为180毫升。

注意： 切勿使用其他厂商提供的量杯。
（这样会导致量取的米量有差异。）

2 淘米

用清水淘米，然后将第一遍的淘米水快速倒掉。

重复淘米的步骤，直至水变清为止。

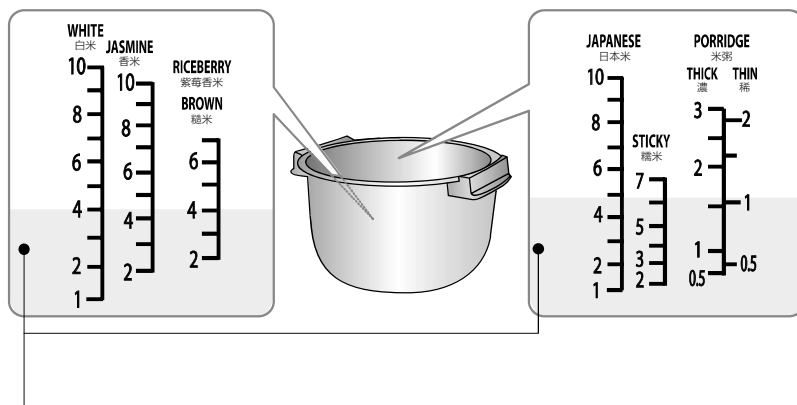


注意： 当在内锅中搅拌大米时，切勿使用金属搅拌器或其它金属工具（可能会导致氟碳涂层脱落）。

3 调整水位

将大米的表面弄平整。将锅子放在平滑的表面上。视乎大米的种类、大米的份量、以及煮饭模式，调整至适合水位。

例如：蒸煮4杯“精白米”。



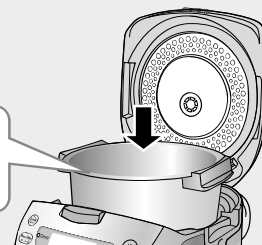
这些为大概估算的水位。你可以根据需要调整水量。

- 注意：**
- 切勿使用热水（可能会导致湿米）。
 - 当使用太高碱度的碱水时，大米可能会变得太湿而变成黄色。使用硬水煮饭（如矿泉水）可能会米饭变脆、变干或变硬，酌情对用水进行调整。
 - 至于新收的稻米，请减少水量，以防止大米变成湿米。新收的稻米内含大量的水。
 - 根据手册中的说明调整水位（主要在大米包装上有说明）。

4 将大米装入内锅中

将内锅周围和底部的水和异物擦掉。

将内锅周围的水和异物擦掉。



注意：

- 当内锅周围有水或异物时，切勿将内锅放入电饭煲中。（为了防止功能故障或煮饭不均匀）。
- 放置内锅固定座的位置与电饭煲的位置一致。

5 检查盖子

内盖重新安装的方法

警告：



- 煮饭之前，将内盖取下，并确保没有米饭或食物残留。检查之后，切记要重新安装好内盖。

6 关上盖子并重新安装蒸汽盖

慢慢地关上盖子，直至听到“咔嗒”声为止，然后将蒸汽盖重新安装好。

按着锁定按钮，直至听到“咔嗒”声为止（如果没有安装内盖，盖子无法关闭）。



重新安装蒸汽盖

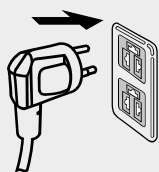


警告：



- 慢慢地关上盖子，直到听到“咔嗒”声为止（否则，盖子会自动打开，而且可能导致皮肤灼伤）。
- 确保蒸汽盖平坦安放（否则，可能会释放热水或热蒸汽）。

7 将电源插头插入电源插座



液晶显示屏会显示大米的种类和煮饭方法、以及当前时间。



注意：

由于换流器的充电作用，电饭煲煮饭时可能产生噪音，又或者在插入电源插头时，可能会产生电火花。这些现象为正常现象。

准备之后，开始煮饭

煮饭的模式

（精白米、香米、日本米、糙米、配制米、糯米、紫莓香米），参考第8页、第9页。

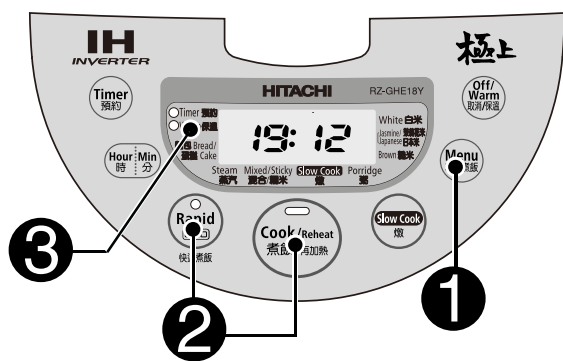
→ P.8,9

预约时间使用方法

（设定完成时间），参考第10页。

→ P.10

煮饭的模式（精白米、香米、日本米、糙米、配制米、糯米、紫莓香米）



注意：



检查煮饭的模式

选择“米粥”模式需要加大量的水，而且释放的热气有可能会造成伤害。

例如：使用“精白米”

1 按下 **Menu** 按钮，移动 **至选定的“大米”**。

- 按下并移动 **至选定的“大米”**。



- 当使用精白米、日本米、香米时，快煮灯会闪烁。

2 共有两种煮饭的方法。

2.1 正常煮饭

- 按下“Cook”按钮。 **[Cook/Reheat]**



2.2 快速煮饭

- 按下“Rapid”按钮。 **[Rapid]**



2.3 当音乐声（警告声）响起时，就会开始煮饭。

- “Cook”或“Rapid”灯会发光。



- 可以因应各种不同大米类型选择合适煮饭模式。



After 3 seconds

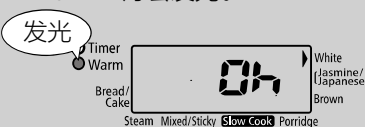


Showing time for cooking

- 当煮“糙米”、“米粥”、“配制米/糯米”时，时钟会显示当前时间，并且在煮饭完成之前几分钟显示剩余时间。

3 当音乐声（警告声）响起时，煮饭完成。

- “Warm”灯会发光。



煮完之后，搅拌米饭。



小时显示为 **h**

大米知识

煮饭模式	大米种类和推荐模式	米量（杯）	水位指示灯	煮饭时间（分钟）
正常煮饭	精白米	1至10	精白米	40至70
	香米	2至10	香米	50至70
	日本米	1至10	日本米	55至70
	糙米	2至7	糙米	80至100
	米粥/稠	0.5至3	米粥/稠	60至80
	米粥/稀	0.5至2	米粥/稀	60至80
	配制米（精白米）	2至7	精白米	60至100
	紫莓香米	2至7	糙米	85至100
	配制米（糙米）	2至7	糙米	60至80
	糯米	2至7	糯米	50至60
快速煮饭	精白米	1至10	精白米	28至50
	香米	2至10	香米	28至50
	日本米	1至10	日本米	28至50

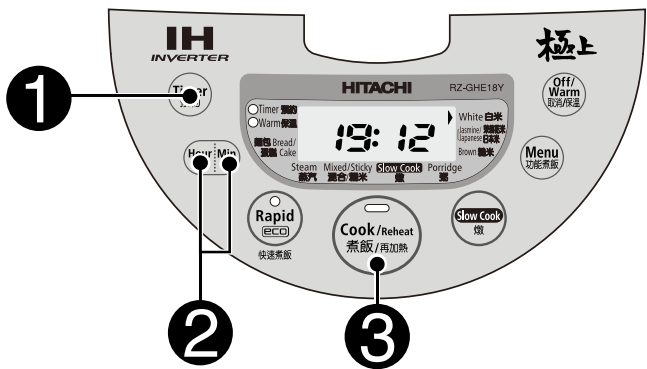
- 选择“Rapid”模式，煮饭所需时间较短，因此米饭可能会有点湿和硬。
 - 调味配制米时，调味料应放在大米上，不要搅拌。
 - 煮饭模式不同，释放的蒸汽量也有差异。
- *电源电压：220V AC；室温：25℃；水温：28℃
*煮饭时间取决于电压、室温、水温、水位，以及大米种类。

- 煮饭时间以之前设定的时间、温度等为基础。
- 煮饭过程中，可以增加或减少煮饭时间，调整米饭的口味。

- 饭煮完之后，当打开盖子时，可能会有水滴滴落。这是正常现象。
- 煮饭完成之后，米饭的中间可能会受到压缩，或者沿着内锅的米饭可能会比较软。这是因为内锅中的电磁波产生了热量，确保米饭完全煮熟。
- 如果米饭没有妥善搅拌，可能会吸收蒸汽，变得太粘或太硬。

预约时间设定方法（设定完成时间）

- 预设煮饭完成时间。
- 如果设定时间接近当前时间，电饭煲会立即开始煮饭。



注意:

- 使用配制米时，请勿使用预设时间（可能会改变成份的性质或者配制米可能无法妥善煮熟）。
- 预设时间最长可以设定为12小时。

例如：将时间设定为“7：30”

如果选用“精白米”

检查当前时间，如果时间不正确，设定时间（参考第5页）。→ P.5

1

选择“Cooking Mode”之后，按下“Timer”按钮。

按下 按钮。

闪光

Cook/Reheat 煮饭/再加热

Timer Warm

Bread/Cake

19:27

White Jasmine/Brown

Steam Mixed/Sticky Slow Cook Porridge

● 有关大米和煮饭模式的知识，请参考第8页和第9页。
→ P.8,9

● 会显示工厂预设时间或上次设定的时间。

2

按下 或 按钮，将时间设定为“7：30”。

- 每次当你按下按钮时，时间均会改变。

- : 增加1小时
- : 增加1分钟
- 按住此按钮，快速调整时间。

完成时间

Timer Warm

Bread/Cake

7:30

White Jasmine/Brown

Steam Mixed/Sticky Slow Cook Porridge

3

按下 按钮，“哔哔”声会响起。设定完成。

Cook/Reheat 煮饭/再加热

- “Cook (Reheat)” 灯会熄灭，而且 “Timer” 灯会发光。

当音乐声（警告声）响起时，煮饭完成，电饭煲会自动切换为保温模式。

- “Warm” 灯会发光。

熄灭

Cook/Reheat 煮饭/再加热

发光

Timer Warm

Bread/Cake

7:30

White Jasmine/Brown

Steam Mixed/Sticky Slow Cook Porridge

发光

Warm

● 记录设定的时间。

● 按下“OFF/Warm”按钮，取消编程设定。

显示完成时间

● 有关米饭保温的方法，请参考第11页。
→ P.11

米饭保温方法（米饭保温和保持美味的提示）

● 煮饭完成之后，电饭煲会自动切换到“Warm”。如果保温时产生异味或是米饭变粘，请按照以下“保温”建议操作：

大米种类	煮饭模式	保温	
精白米	精白米	● 煮饭完成之后，电饭煲会自动切换到保温模式（保温灯会发光）。	● 在保温模式下，使用正常温度保温，可运作24小时，而使用高温保温，则只能运作12小时。
香米 日本米	香米 日本米		
糙米 紫莓香米	糙米	● 请勿保温 （保温可能会影响米饭的质量、味道或稠度）	● 如果要停止保温，请按下[off]按钮（保温灯会熄灭）。
糯米	糯米		
配制米	配制米		
精白米 糙米	米粥		

● 保温时，盖子、内盖或内锅中可能积累水分。这样会防止米饭变干燥。这种现象不是电饭煲的功能故障。

令保温米饭保持可口的提示

- 保温时，偶尔搅拌米饭。
- 如果米饭量少，将米饭堆在锅的中间位置（可防止米饭变干燥或结成焦）。
- 保温时间尽可能短。切勿让米饭保温24小时以上（如果以高温保温，时间不应超过12小时）。（可能会导致脱色和异味）。异味很难清除，请参第16页。 → P.16
- 除精白米饭外，切勿保温其它种类的米饭（糙米、米粥、配制米//糯米、紫莓香米）。
- 保温之前，将米饭搅拌均匀。保温期间，切勿将饭勺留在锅中，而且不要再加热冷饭。
- 可使用塑料保鲜纸将米饭包起来，保持米饭可口，亦可放在微波炉中加热。



煮饭之前

保温模式下，加热米饭的方法

- 如果米饭变冷了，你可以再次加热米饭。
- 建议米饭的量应低于[精白米]的3级水位。

1

在保温期间，偶尔搅拌米饭，并保持米饭表面平坦。

注意：● 切勿将米饭多次加热（这样可能会导致米饭变干燥或者甚至烧焦）。

2

保温的同时按下  按钮。

- [煮饭（再加热）]灯闪亮。
- 新的保温模式会大约在10分钟之后自动启动。

● 当煮饭后，饭仍然是热的，又或者米饭已经冷却，警告声音会响起，此时你无法再次加热米饭。

3

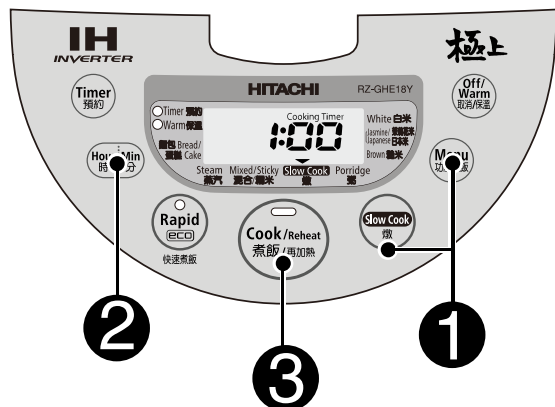
饭煮熟之后，电饭煲会自动切换到保温模式。保温灯会发光。



● 如果要停止保温，请按下“OFF”按钮（保温灯会熄灭）。

手动慢煮的方法

● 有关慢煮的所需时间，请参考“自动食谱烹饪书”。



警告

- 除烹饪书上介绍的料理之外，请勿作其它用途。
- 烹饪期间，切勿打开盖子。如果有必要，请按下“Off”按钮停止程序，然后打开盖子（小心防止灼伤皮肤）。

例如：
“慢煮”3小时，30分钟

1 按下 按钮，选择慢煮模式，

或按 移动 至“Slow Cook”模式。

- 每次当你按下按钮时，菜单都会变更。

闪亮

● 你可以直接按下“Slow Cook”按钮，选择菜单。

● 每次当你按下“Menu”按钮时，指示灯 都会移动到另一个菜单位置。

2 按下 或 按钮。

3小时，30分钟

- 每次当你按下按钮时，时间都会变更。

- : 增加30分钟
- : 减少30分钟

● 共有两种慢煮类型：

- “高”温慢煮
- “低”温慢煮

● 每次当你按下“Hour”按钮时，时间会增加30分钟，而每次当你按下“Min”按钮时，时间会减少30分钟，打开盖子（小心防止灼伤皮肤）。

● 有关慢煮所需时间，请参考附送的烹饪书料，调整至合适的时间。

3 按下 按钮，音乐声（警告声）会响起。开始加热。

灯亮

- “Cook (Reheat)” 灯会发光。

● 当音乐声（警告声）响起时，烹饪完成。将煮好的食物放入其他器皿中。

注意：

- 切勿用锅子保温或盛载煮熟的食物（可能会损坏内锅上的氟涂层）。

完成时间

● 设定的时间将被记录下来。

● 要取消慢煮时间，请按下“OFF/Warm”按钮。

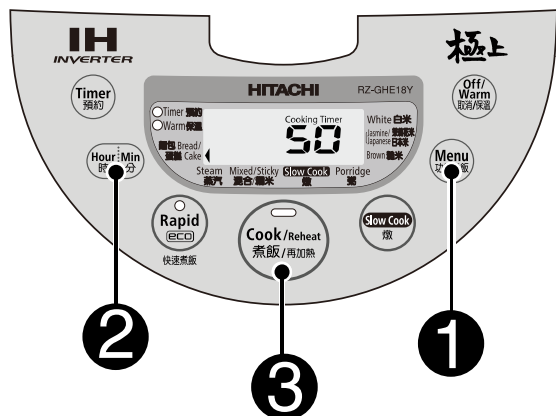
灯亮

灯灭

小时显示为

手动烤蛋糕的方法

● 有关烤蛋糕的时间，请参考烹饪书的资料。



警告

- 除烹饪书上介绍的料理之外，请勿作其它用途。
- 烹饪期间，切勿打开盖子。如果有必要，请按下“Off”按钮停止程序，然后打开盖子（小心防止灼伤皮肤）。

例如：
“面包/蛋糕” 60分钟

1

按下 **Menu** 按钮，移动 **▶** 至 “Bread/Cake” 模式。

● 每次当你按下该按钮时，菜单都会变更。

● 每次当你按下 “Menu” 按钮时，指示灯 都会移动到另一个菜单位置。

2

按下 **Hour** 或 **Min** 按钮，设定烤蛋糕的时间为50分钟。

● 每次当你按下该按钮时，时间都会变更。

- **Hour** : 增加5分钟
- **Min** : 减少5分钟

● 每次当你按下 “Hour” 按钮时，时间会增加5分钟，而每次当你按下 “Min” 按钮时，时间会减少5分钟。

● 有关蛋糕烤制时间，请参考附送的烹饪书，设定合适的时间。

3

按下 **Cook/Reheat** 按钮，音乐声（警告声）会响起。开始加热。

● “Cook (Reheat) ” 灯会发光。

● 当音乐声（警告声）响起时，烹饪完成。电饭煲会自动切换到保温模式。

● 按下 “Off/Warm” 按钮，取消电饭煲的操作，并立即盖上盖子。

注意： ● 切勿用锅子保温或盛载煮熟的食物（可能会损坏内锅上的氟涂层）。

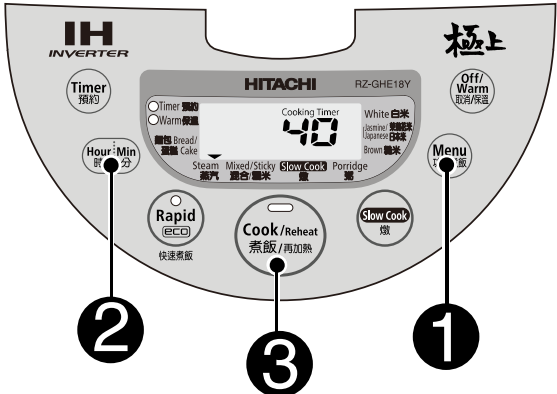
● 设定的时间将被记录下来。

● 按下 “OFF/Warm” 按钮，取消烤制操作。

● 显示当前时间

手动蒸煮的方法（糯米及其它）

● 有关蒸煮的所需时间，请参考烹饪书的资料。



警告

- 除烹饪书上介绍的料理之外，请勿作其它用途。
- 烹饪期间，切勿打开盖子。如果有必要，请按下“Off”按钮停止程序，然后打开盖子（小心防止灼伤皮肤）。

例如：
“蒸煮” 50分钟

1

按下 **Menu** 按钮，移动 **▶** 至“Steam”模式。

● 每次当你按下此按钮时，菜单都会变更。

● 每次当你按下“Menu”按钮时，指示灯 都会移动到另一个菜单位置。

2

按下 **Hour** 或 **Min** 按钮，设定蒸煮时间为50分钟。

● 每次当你按下此按钮时，时间都会变更。

- ：增加1分钟
- ：减少1分钟

● 每次当你按下“Hour”按钮时，时间会增加1分钟，而每次当你按下“Min”按钮时，时间会减少1分钟。

● 有关蒸煮的所需时间，请参考附送的烹饪书，调整至合适的时间。

3

按下 **Cook/Reheat** 按钮，音乐声（警告声）会响起。开始加热。

灯亮

● “Cook (Reheat)” 灯会发光。

● 当音乐声（警告声）响起时，烹饪完成。电饭煲会自动切换到保温模式。

● 按下“Off/Warm”按钮，取消电饭煲的操作，并立即盖上盖子。

注意： ● 切勿用锅子保温或盛载煮熟的食物（可能会损坏内锅上的氟涂层）。

● 设定的时间将被记录下来。

● 按下“OFF/Warm”按钮，取消蒸煮。

小时显示为 **h**

● 显示当前时间

清洁



注意



保养时，确保已拔掉电饭煲的电源插头，并且电饭煲已完全冷却（否则可能会灼伤皮肤）。

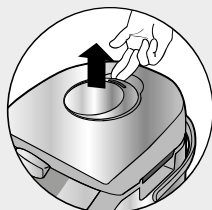
注意：

- 切勿使用苯、稀释剂、磨光粉或碱粉清洁电饭煲（可能会损坏电饭煲表面）。
- 使用洗碗机用洗涤剂（中性）进行清洁（其他类型的清洁剂可能会损坏电饭煲表面）。
- 使用海绵或软布清洗。切勿使用塑料刷或其它类型的刷子（使用刷子可能会损坏电饭煲的表面）。
- 切勿用洗碗机和烘干机清洗电饭煲（可能会使电饭煲损坏、变形或脱色）。

蒸汽盖（每次使用之后都要进行清洗）

取下蒸汽帽，用洗碗机用洗涤剂（中性）和海绵或软布清洗。

1 从盖子上取下蒸汽帽。



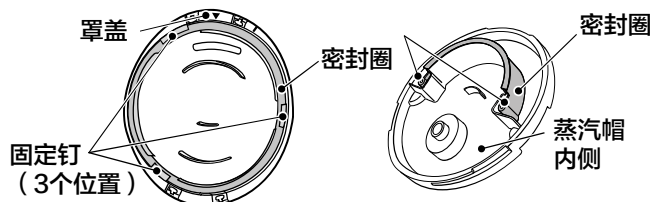
2 从蒸汽帽罩盖上取下蒸汽帽。

往[REMOVE]方向旋转蒸汽帽。确保蒸汽帽上的标志▲与罩盖上的标志▼对齐，然后从蒸汽帽上取下罩盖。

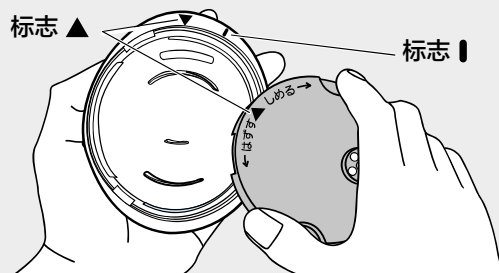


3 清洁

切勿取下密封圈。如果已经取下密封圈，请按照以下图片，重新安装好。



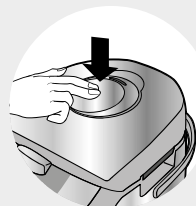
4 将罩盖装到蒸汽盖上。



将蒸汽帽的标志▲和蒸汽帽罩盖的标志▼对齐。确保3个固定钉位置固定好，然后沿“しめる”方向旋转罩盖到罩盖标志处■。

5 将蒸汽帽放回盖子中。

按住蒸汽帽的中心部分，使其固定在盖子中。



照



电饭煲与盖子（脏污时，请清洁）

用湿布擦拭。

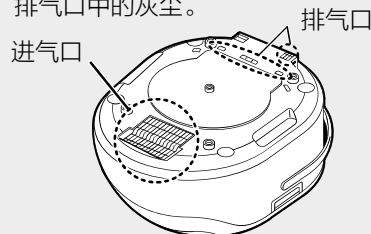
- 切勿用水冲洗或者将其放入水中清洗。

饭勺（每次使用之后都要清洗） 饭勺固定座/量杯（脏污时，请清洗）

使用洗碗机用洗涤剂（中性）和海绵或软布清洗。

进气口/排气口 （每月清洁一次）

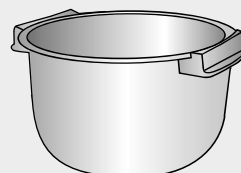
切勿使用真空清洁机清洁进气口和排气口中的灰尘。



内锅（每次使用之后都要清洗）

从电饭煲中取出内锅，然后用海绵或软布、以及洗碗机用洗涤剂（中性）进行清洗。

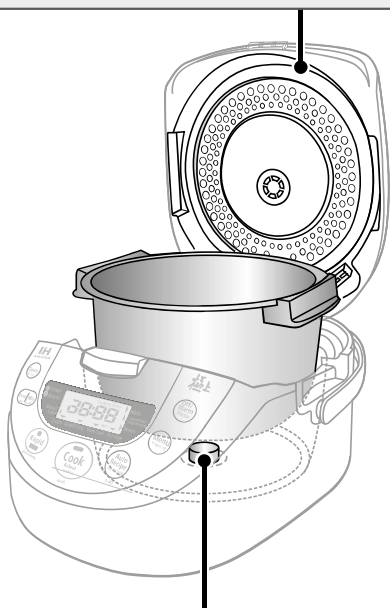
- 如果内锅变形，可能无法正常烹饪。为了防止变形，请小心使用。
- 使用内锅时，有部分可能会脱色，这不会影响煮饭或你的健康。
- 为了防止损坏氟涂层，请按照以下操作：
 - 使用配送的饭勺
 - 切勿在内锅中清洗勺子和其它容器。
 - 切勿用刷子或去污粉清洁内锅。
- 反复使用会磨损氟涂层，请小心使用。
- 氟涂层对人的身体无害。
- 切勿使用金属勺子搅拌或从内锅舀取食物。
- 切勿在内锅中使用醋。



密封圈（每次使用之后都要清洗）

请与内锅盖一起清洗。

- 密封圈不能取下，切勿企图将其拉出来。



温度传感器（请在烹饪之前检查）

如果内锅中粘有烧焦的食物，用湿布和/或防水砂布（600号）清除掉。清除食物之后，用湿布清洁表面。

- 切勿用水冲洗。

内盖（每次使用之后都要清洗）

将其从盖子上取下，并用海绵之类的软材料和洗碗机用洗涤剂清洗，然后擦干。

1 从外盖上将内盖取下。

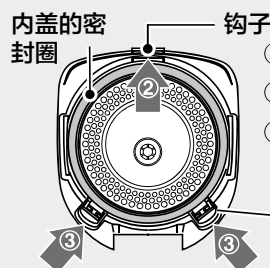


- 往箭头方向推动控制杆（两侧），将内盖取出。

- 密封圈无法取出。

2 用水冲洗，清除内盖中的堵塞物和污垢。

3 将内盖安装在外盖上。



- ① 放好内盖，并转动顶部的密封圈。

- ② 将钩子插到盖子的槽中。

- ③ 推动控制杆（两侧），直至听到“咔嗒”声为止。

注意： 在没有放好内盖的情况下，不要进行煮食。如果内盖没有正确放好，盖子无法盖上。

消除异味的方法

如果蒸煮配制米饭、食物或保温之后，产生异味，请按照以下方法清洁内锅。

1 往内锅中加水。

水位加水，直至水位到达[White]的4级。

仅使用水，切勿使用洗涤剂
等。

2 按下 **Menu** 按钮，将对准 [White]。

3 按下 **Rapid** 按钮。

灯亮 [Rapid/Eco]灯发光。
音乐声（警告声）响起。
电饭煲开始加热。

4 在60分钟之后，按下 **Off/Warm** 按钮。

[Rapid/Eco]灯熄灭。
音乐声（警告声）响起。
电饭煲开始加热。

● 电饭煲不会自动停止，请务必按下[Off]按钮。

5 在电饭煲冷却之后，将水倒出，然后擦掉内锅中的水分。

- 在水刚烧开后，内锅和内盖仍然烫手，请等候直至电饭煲冷却为止。然后将水倒出来，然后剩余的水分擦掉。
- 某些异味无法完全消除。

问题	检查清单
煮飯 ● 太软 ● 太粘 ● 硬 ● 饭粒内部硬 ● 没有煮熟 ● 没有均匀煮熟	● 米量和水位调整，请参考第6页。→ P.6 → 用配送的量杯量取大米。确保不要使用超过每项菜单[规定的量]。 → 如果米饭太软，减少用水量。如果米饭太硬，添加更多的水。 ● 淘米，请参考第6页。→ P.6 → 淘洗大米，直至水变清为止。 → 不需要淘洗的大米：如果水不是清的，应淘洗大米。均匀搅拌，将米和水混合。 ● 淘米与煮饭用的水，请参考第6页。→ P.6 → 用冷水冲洗大米。切勿使用温水或热水（用温水可能会使米变粘、变湿）。 → 当使用的水碱度太高时，米饭可能会变得太粘，而且会变黄。 → 当使用硬水（矿泉水）煮饭时，米饭可能会变脆或变硬。根据每种大米调整适当的用水量。 ● 煮饭的方法，请参考第10页 → P.10 → 如果使用过程控制煮饭，由于米会吸收更多的水分，请减少用水量（防止米饭变得太软）。 ● 搅拌米饭 → 当米饭煮熟之后，请立即搅拌（这样可以蒸发掉多余的水分 - 防止米饭变粘）。 ● 内锅的底部和温度传感器变脏，请参考第15页和第16页。→ P.15,16 → 清除异物。 ● 煮饭期间，电饭煲停止运作。 → 如果在煮饭过程中，电饭煲因按下了“OFF/Warm”按钮、拔掉了电源插头或者断电停止运作，米饭不能彻底煮熟。 ● 电源供应 → 使用延长线或将其它电器插入同一电源插座可能会导致电源故障，米饭有机会无法彻底煮熟。切勿使用延长线，请将电饭煲接入独立的电源插座。
● 米饭烧焦	使用高温煮精白米可能令米饭变成棕色。其它类型的大米可能会变焦或变成棕色，这种情况应被视为正常现象。 ● 淘米，请参考第6页。→ P.6 → 精白米：用水冲洗米，直至水变清为止。 → 不需要淘洗的大米：如果水不是清的，应淘洗大米。均匀搅拌，将米和水混合。 ● 内锅的底部和温度传感器变脏，请参考第15页和第16页。→ P.15,16
● 沸水溢出	● 米量和水位调整，请参第6页。→ P.6 → 用配送的量杯量取大米。 ● 淘米，请参考第6页。→ P.6 → 精白米：用水冲洗米，直至水变清为止。 → 去蜡大米：如果水不是清的，应淘洗大米。均匀搅拌，将米和水混合。 ● 零件遭污物堵塞，请参考第15页。→ P.15 → 从蒸汽帽清除堵塞物和异物的方法。 ● 零件组装的方法，请参考第15页和第16页。→ P.15,16 → 煮饭之前，务必要将蒸汽帽和内盖安装好。 ● 煮饭模式的检查方法。 → 使用[Porridge]模式时，需要大量的水。在煮粥过程中，热水可能会溢出来，请小心。
● 米饭的中间膨胀 ● 薄膜	对内锅进行IH加热和导热，可能会使米饭的中间部位膨胀或贴着内锅的部份看起来颜色更白 - 这种情况被视为正常现象。薄膜是米粒的淀粉形成的，能提高了米饭的口感。因此，使用高温煮饭会使米饭的口感更好，薄膜为正常现象。
● 配制米未煮熟	● 添加调味料和其它配料。 → 往水中添加调味料。调整水位，然后搅拌防止调味料沉淀到内锅的底部。 → 调整好水位之后，往米中添加其它配料。在米饭煮好之后，将配料与米饭搅拌混合在一起（如果调味料或其它配料沉淀到内锅的底部，可能会影响热感应。）。 ● 调味料和其它配料的份量。 → 其它配料最适合的份量应为米量的30至50%。如果配料为油性物质，请将使用量降到最低。 → 减少酱油的使用量。 ● 煮米饭的方法，请参考第10页。→ P.10 → 在没有设定过程控制的情况下，立即煮饭（使用程序设定，可能会影响配料的口感或者使配料沉淀）。

问题与解决方法

→ 续篇

在联系维修人员之前，
请查看以下内容。

问题

检查清单

煮饭

● 煮饭所需时间长

相对没有微电脑系统的电饭煲而言，此电饭煲会自动开始浸米及煮饭，所需时间较长 - 这种情况为正常现象。

- 米量和水位调整，请参考第6页。→ P.6
→ 用配送的量杯量取大米。确保不要使用超过每项菜单[规定的量]。
- 淘米，请参考第6页。→ P.6
→ 不需要淘洗的大米：如果水不是清的，应淘洗大米。均匀搅拌，将米和水混合。
- 煮饭期间，电饭煲停止运作。
→ 煮饭期间，如果电源供应出现故障，煮饭所需时间会因应暂停时间延长。

● 米饭和内锅有异味

首次使用时，可能会产生塑料或橡胶的味道，过一段时间之后，这些味道会逐渐消退。在煮配制米或使用内锅煮其它食物之后，可能会产生其它味道 - 这种情况为正常现象。

- 淘米，请参考第6页。→ P.6
→ 精白米：淘洗大米，直至水变清为止。
→ 不需要淘洗的大米：如果水不是清的，应淘洗大米。均匀搅拌，将米和水混合。
- 搅拌米饭的方法，请参考第11页。→ P.11
→ 当米饭煮熟之后，请立即搅拌（这样可以蒸发掉多余的水分 - 防止米饭变粘）。
- 煮米饭的方法，参考第10页。→ P.10
→ 在夏季，煮饭之前不要等太长时间。
- 煮饭期间，电饭煲停止运作。
→ 如果因按下了“OFF/Warm”按钮、拔掉了电源插头，而电饭煲停止运作，有可能会产生异味。
- 脏污的零件，请参考第15页和第16页。→ P.15,16
→ 将污物从内盖和蒸汽帽中清除掉。

● 累积的水分量过多

- 在米饭刚煮熟之后打开盖子，可能出现露滴。这种情况为正常现象，请参考第9页。
→ P.9

保温

● 异味 ● 变成淡黄色

将米饭长时间保温或反复加热均有可能产生异味，而且使米饭变成黄色 - 这种情况为正常现象。

- 米饭保温，请参考第11页。→ P.11
→ 米饭保温时，切勿将饭勺放在米饭上。切勿对冷饭进行保温。
- 淘米，请参考第6页。→ P.6
→ 精白米：淘洗大米，直至水变清为止。
→ 不需要淘洗的大米：如果水不是清的，应淘洗大米。均匀搅拌，将米和水混合。
- 搅拌米饭的方法，请参考第11页。→ P.11
→ 当米饭煮熟之后，请立即搅拌（这样可以蒸发掉多余的水分 - 防止米饭变粘）。
- 脏污的零件，请参考第15页和第16页。→ P.15,16
→ 将污物从内盖和蒸汽帽中清除掉。

● 米饭变干

将米饭长时间保温或反复加热均有可能导致米饭变干 - 这种情况被视为正常现象。

- 保温米饭的量，请参考第11页。→ P.11
→ 如果要保温的米饭的量少，于保温之前，将米饭堆放在内锅的中心。
- 脏污的零件，请参考第15页和第16页。→ P.15,16
→ 将污物从密封圈、温度传感器、内锅的边缘和底部清除掉。
- 零件组装的方法，请参考第15页和第16页。→ P.15,16
→ 煮饭之前，务必要将蒸汽帽和内盖安装好。

● 露滴 ● 米饭变粘

保温可能会导致盖子、内盖或内锅中积累露滴。这样可以防止米饭变干燥。这种现象不是电饭煲的功能故障。

- 搅拌米饭的方法，请参考第11页。→ P.11
→ 当米饭煮熟之后，请立即搅拌（这样可以蒸发掉多余的水分 - 防止米饭变粘、有异味）。
- 保温米饭的量，请参考第11页。→ P.11
→ 如果要保温的米饭的量少，于保温之前，将米饭堆放在内锅的中心。

问题与解决方法

在联系维修人员之前，
请查看以下内容。

问题		检查清单											
保温	● 无法保温米饭。	当米饭刚煮熟，仍然是热的时候，以及当米饭在保温后变冷时，警报器会发出警报声，此时无法对米饭进行保温。有关详细资料，请参考第11页。 → P.11											
	● 煮米饭的方法。 ● 米饭未在设定时间内煮熟。	设定程序煮食，可设定煮饭在规定的时间内完成。当接近设定时间，蒸煮会开始。此过程需要一定的时间完成，有时候，或可能无法在设定的时间内完成。确保你查看了当前时间，并且进行了相应的调整（系统时钟为24小时制）。有关详细资料，请参考第10页。 → P.10											
噪音	● 运作期间产生噪音	在煮饭和保温的过程中，会产生以下警报声/噪音： <table><tr><th>当插入电源时</th><th colspan="4">使用期间（煮饭、保温等）</th></tr><tr><td> 操作噪音 （可能会产生火花） 逆变电路的充电噪音 </td><td> 吱吱声噪音 释放蒸汽 </td><td> 风声噪音 冷风机 </td><td> 操作噪音 内锅的IH加热系统 </td><td> 啸声噪音 </td></tr></table>		当插入电源时	使用期间（煮饭、保温等）				操作噪音 （可能会产生火花） 逆变电路的充电噪音	吱吱声噪音 释放蒸汽	风声噪音 冷风机	操作噪音 内锅的IH加热系统	啸声噪音
当插入电源时	使用期间（煮饭、保温等）												
操作噪音 （可能会产生火花） 逆变电路的充电噪音	吱吱声噪音 释放蒸汽	风声噪音 冷风机	操作噪音 内锅的IH加热系统	啸声噪音									
液晶显示屏	煮饭时间	● 立即变化		煮饭过程会自动调整，以提高米饭的口味。因此，煮饭的时间可能会不同。这种情况为正常现象。									
		● 无显示		当选用[White](精白米) [Jasmine] (香米)[Japanese](日本米)之外的其它煮饭模式时，煮饭时间不会显示。显示屏只会显示当前时间。									
		● 显示屏显示[H0]或[-:-]。		当显示屏显示H0时，按下“Off”按钮，显示屏会显示-:-，设定时间为当前时间。									
		● 拔掉电饭煲的电源插头时，液晶显示屏无显示。		如果每次插入或拔掉电源插头时，液晶显示屏显示-:-或H0，这表明锅中的锂电池没电了。然而，你仍然可以煮饭和保温米饭，但是无法设定当前时间和设定程序煮食。你需要从出售电饭煲的经销商更换锂电池（需额外付款）（锂电池是一种特殊的电池，你无法自己更换）。									
		● 液晶显示屏显示[C1]或[C2]。		如电饭煲因与其它电器共享电线或电源插座，导致电源故障，液晶显示屏将显示这种情况，而且电饭煲会关闭。煮饭时，切勿使用延长线，而且不要与其它电器共享电源插座。									
		● 液晶显示屏显示[H1] - [H8]。		如在按下[Off]按钮之后，液晶显示屏仍然无法显示当前时间，或者液晶显示屏显示相同内容，请将电饭煲拿到出售电饭煲经销商处进行维修。									
涂层	● 颜色不均匀。	在使用一段时间之后，氟涂层的颜色会褪色，但是这不会对煮饭或你的健康造成影响。有关详细资料，请参考第15页。 → P.15											
	● 划痕	为了防止损坏氟涂层，请按照以下说明操作： [切勿使用金属勺子搅拌或从锅中舀取食物] [切勿在内锅中清洗餐具或盘子] [切勿在内锅中使用醋] [切勿用去污粉或刷子清洗] [仅使用配送的饭勺] 有关详细资料，请参考第15页。 → P.15											
● 使用期间，电源发生故障		煮饭期间 在恢复通电之后，电饭煲会继续运作，但是如果断电超过30分钟，电饭煲会取消煮饭程序。	保温时 在恢复通电之后，电饭煲会继续保温，而电饭煲会根据米饭的温度相应地取消保温程序。										
● 蒸汽从盖子和电饭煲之间的位置泄漏。		密封圈或加热板变形，请换上新的内盖。											
● 噪音干扰电视和收音机。		电饭煲可能会产生干扰电视的噪音和声波信号。因此，请将电饭煲放置离电视较远的位置（约3米距离）。											

- 如果在检查上述所有内容之后，仍有问题，请联系向你出售电饭煲的经销商。
- 如果内锅变形或者它的氟涂层被损坏，请重新购买一个内锅。

虾酱米饭

(2至3人食用) 配料:

- 1杯香米
- 1杯糙米
- 3大匙虾酱
- 1大匙植物油
- 10只虾, 去除背部血管
- 1大匙鱼露
- 1/4小匙盐
- 1小匙糖
- 3大匙胡萝卜, 切成丁
- 半杯切碎的本占地菇
- 3大匙柠檬草, 切成小片
- 3大匙凹唇姜丝
- 2大匙新鲜的青胡椒粒
- 半杯烤制或炒制的腰果
- 1大匙切碎的卡菲尔莱姆叶
- 1杯生芒果, 切成薄片
- 一把香菜叶
- 鸟眼辣椒, 剁碎
- 水

做法说明:

1. 将两种米混合, 然后淘洗干净。放入滤器中将水沥干。
2. 将虾酱和油放入锅中。按下“Cook”按钮, 让其煮7到8分钟。加入虾, 并搅拌直至煮熟为止。从锅中将虾取出, 然后放在一旁。
3. 将米放入锅中, 然后盖上盖子。当米饭煮熟时, 打开盖子, 并搅拌5至8分钟直至米饭转为透明色为止。
4. 加入水至锅中的第2刻度(糙米)。按照自己的口味, 加入鱼露、盐、以及糖调味。加入胡萝卜、蘑菇, 然后搅拌。盖上盖子。按“Menu”按钮, 然后选择“Mixed/Sticky”。

按“Cook”按钮。当“Off/Warm”按钮灯发光时, 米饭已煮熟。打开盖子, 加入柠檬草、凹唇姜、胡椒粒、卡菲尔莱姆叶、腰果、以及煮熟的虾。搅拌均匀。盛入盘中, 然后用几片香菜叶点缀。食用时, 配以切片的芒果和剁碎的辣椒。



洋葱焖鸡肉

(4至5人食用) 配料:

- 500克鸡翅
- 5杯淡水
- 150克杏鲍菇
- 6只小洋葱, 对半切开
- 150克西红柿
- 1大匙半生抽
- 1大匙蚝油
- 2小匙调味酱油
- 1/4小匙盐
- 1/4至半小匙胡椒粉
- 2至3片芹菜叶

做法说明:

1. 用1大匙生抽、蚝油、以及胡椒粉腌制鸡翅10分钟。
2. 往内锅中加水。盖上盖子。按“Rapid eco”按钮。当水开始沸腾或者10至15分钟之后, 打开盖子。
3. 加入鸡翅和余下的调味料, 然后搅拌。盖上盖子。按“Slow Cook”按钮。选择“High”。设定时间为1小时。按“Cook”按钮。打开盖子, 然后加入洋葱、西红柿和杏鲍菇。盖上盖子, 加热约30分钟, 然后按下“Off”按钮。

在鸡汤上洒上几片芹菜叶, 趁热食用。



蒸雪鱼

(2人食用) 配料:

- 2片鱼肉, 各重100克
- 1大匙生抽
- 1小匙芝麻油
- 2小匙食用油
- 3大匙姜丝
- 1/4杯本占地菇
- 1根香葱, 剁碎
- 半个红辣椒, 纵向切成丝
- 淡水

做法说明:

1. 往内锅中加水。将蒸盘放入内锅中。
2. 将鱼肉放入盘中。加入生抽、芝麻油、食用油, 并洒上姜丝和本占地菇。将装有鱼肉的盘子放入蒸盘中。盖上盖子。按“Menu”按钮。选择“Steam”。设定时间为20分钟。按“Cook”按钮。
将装有鱼肉的盘子从蒸笼中取出。洒上葱花和辣椒丝。趁热食用。



五蔬菜粥

(2至3人食用) 配料:

- 1杯香米
- 3至3杯半蔬菜汤
- 400克鸡肉泥
- 1个蛋白
- 2大匙剁碎的香菜根
- 2大匙蒜末
- 2小匙胡椒粉
- 1小匙盐
- 1/4杯生抽, 用于腌制猪肉
- 2大匙半生抽, 用于做粥
- 半杯胡萝卜、南瓜、白萝卜, 分别切成小块
- 半杯西兰花, 切成小片
- 1杯本占地菇
- 1/3杯姜丝
- 2根香葱, 剁碎
- 水
- 去壳水煮蛋, 按自己的口味煮熟

做法说明:

1. 将米淘洗干净, 然后放入滤器中将水沥干。
2. 将米放主内锅中。加水至“PORRIDGE”刻度线。将米均匀铺开。
3. 盖上盖子。按“Menu”按钮。选择“Porridge”并按“Cook”按钮。当米粥煮熟时, “Warm”灯会发光。按“Off”按钮。
4. 打开盖子, 加入蔬菜汤。加入胡萝卜、南瓜、白萝卜、西兰花、本占地菇, 然后盖上盖子。按“Rapid eco”按钮, 煮约5至10分钟。
5. 将鸡肉泥、香菜根、蒜末、生抽、以及蛋白混合。搅拌这些混合物直至其变粘为止。将鸡肉用汤匙压成小肉丸, 然后放入内锅中。
6. 往米粥中加入盐、生抽调味, 然后搅拌。盖上盖子煮10分钟或直至鸡肉煮熟为止。
7. 将米粥盛入碗中, 洒上姜丝、葱花, 并在上面加上去壳水煮蛋。趁热食用。



奶油蛋糕

(5至6人食用) 配料:

- 速溶奶油蛋糕粉 300克
- 鸡蛋 4个
- 水 30克
- 盐味黄油 180克
- 生奶油 500克
- 水果(如: 桃子、猕猴桃、甜红樱桃)或者点缀配料

做法说明:

1. 搅拌奶油直至其发起来。加入鸡蛋, 然后再搅拌。交替地加入奶油蛋糕粉和水, 并继续搅拌3分钟。将混合物倒入内锅中。按“Menu”按钮, 选择“Bread/Cake”菜单。设定时间为30至35分钟, 然后按“Cook”按钮。一旦蛋糕烤熟, “Warm”灯会发光。按“Off”按钮。
2. 将内锅取出。将蛋糕放到烤架上, 然后让其冷却。
3. 将蛋糕切成3层。在每一层蛋糕上涂上生奶油, 然后在整个蛋糕上涂上奶油。使用桃子、猕猴桃、甜红樱桃之类的水果进行点缀。



杂粮包

(5至6人食用)

配料

- 高筋面粉 175克
- 细面粉 25克
- 酵母 1小匙
- 助面剂 半小匙
- 奶粉 3/4小匙
- 精白砂糖 2小匙
- 盐 半小匙
- 冷水 125克
- 盐味黄油 25克
- 1/4杯不含糖的炼乳, 混合2大匙水, 用于摊开烤面包
- 奶油或起酥油, 用于摊开烤面包

杂粮

- 向日葵子 2大匙半
- 烤南瓜子 2大匙半
- 烤甜瓜子 2大匙半
- 烤黑芝麻子 2大匙半
- 烤白芝麻子 2大匙半

做法说明:

1. 将两种面粉、助面剂、以及奶粉放入碗中, 过筛。
2. 将酵母加入面粉混合物中, 并且搅拌均匀, 然后再放入食品加工装置中。
3. 将糖、盐、以及水混合。搅拌使其溶解, 然后放入食品加工装置中。用揉面刀具揉搓直至混合物融合为止。加入黄油, 并继续揉搓直至其变光滑为止。将其取出, 捏成一个球形, 然后放置15分钟。
4. 将面团卷成10 x 16英寸的矩形。在面团上洒上杂粮。将面团卷成木头状。将这面木头状的面团切成7至8片1英寸厚的小块。
5. 将8卷面团放入1.8升的锅中, 同时将7卷面团放入1.0升的锅中。用塑料膜将锅子封好, 让其发酵至两倍大。将混合水的炼乳刷在其上面。
6. 将装有发酵面包卷的内锅放入电饭煲中, 盖上盖子, 然后按“Menu”按钮, 选择“Bread/Cake”程序。设定时间为50分钟, 或者直至面卷被蒸熟或变成金黄色为止。按“Cook”按钮。
7. 将杂粮包从锅中翻转, 然后涂上黄油。将其放在烤架上冷却。

备注:

- 面卷必须至少要发酵到原来体积的两倍大, 然后再将其放入电饭煲中。否则, 杂粮包会变得坚硬难吃。



红烩牛肉

(4至5人食用) 配料:

- 500克肥牛肩肉，切成1.5英寸的小块
- 1/3杯洋葱，剁碎
- 2大匙加盐黄油
- 100克胡萝卜，切成0.5到1英寸的小块
- 5个珍珠洋葱
- 150克土豆、切成1英寸的小块
- 10个圣女果
- 3大匙西红柿酱
- 1小匙辣酱油
- 6大匙蕃茄酱
- 1小匙半粗盐
- 半小匙胡椒粉
- 3至4片月桂叶
- 1杯半原汤或淡水
- 2小匙中筋面粉



做法说明:

1. 将所有配料放入内锅中。搅拌均匀。按“Slow Cook”按钮。烹饪时间设定为90分钟。按“Cook”按钮。当“Off/Warm”按钮灯发绿光时，烹饪已完成。盛到碗中，趁热食用。

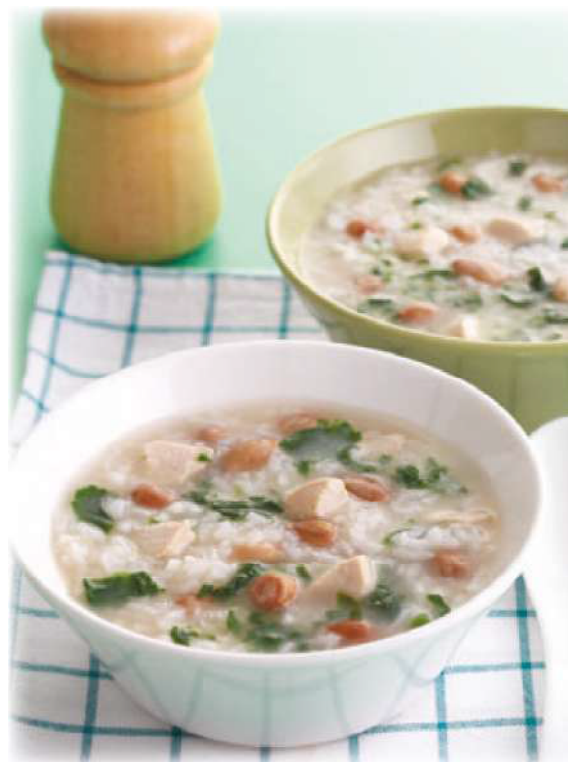
养生米粥

(4至5人食用) 配料:

- 1杯香米
- 1杯半鸡肉，切成块
- 8杯淡水
- 1杯煮花生米
- 半杯剁碎的煮菠菜
- 2大匙蘑菇酱油
- 1块浓缩的固体鸡原汤
- 半小匙粗盐
- 1大匙生抽
- 半小匙胡椒粉

做法说明:

1. 将米淘干净，然后放入滤器中将水沥干。放在一边。
2. 将所有配料放入内锅中。搅拌均匀。盖上盖子。按下菜单，选择“Porridge”按钮。按“Cook”按钮。当“Off/Warm”按钮灯发绿光时，烹饪已完成。将米粥盛入碗中，趁热食用。



规格

型号		RZ-GHE18Y
容积		0.18~1.8升
电源		220伏
频率		50赫兹
功耗	煮饭时	1,300瓦
	保温时	42瓦每小时*
电源线长度		1米
尺寸（约）	宽度	29厘米
	深度	39厘米
	高度	21厘米
重量（约）		5.3公斤
安全系统（热熔断保险丝）		137℃

*在室温25℃时，保温的每小时平均功率消耗。